

HR	UPUTE ZA UPORABU ZAŠTITNE ODJEĆE Prijevod originalnih uputa	LAHTI PRO®
	Ženska majica T-shirt, model: L40211XX, L40212XX, L40213XX, L40214XX (XX = veličina, 01 = S, 02 = M, 03 = L, 04 = XL, 05 = 2XL, 06 = 3XL)	

MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE!**PROČITAJTE.**

Držite priručnik za buduću upotrebu.

UPOZORENJE! *Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve sigurnosne upute.*

Ženska majica T-shirt - u daljnjem tekstu "odjeća" ili "zaštitna odjeća" - proizvede se u skladu s normom EN ISO 13688: 2013 i Uredbom 2016/425. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti ovoj uskladenosti EU: www.lahtipro.pl

Ova je odjeća osobna zaštitna oprema jednostavnog dizajna, koja pripada **prvoj kategoriji**, a namijenjena je zaštiti korisnika od atmosferskih čimbenika bez uzimanja u obzir izuzetnih i ekstremnih čimbenika, minimalnih čimbenika rizika (manje ogrebotine i posjekotine).

1. UPORABA

Većinu odjeće treba odabrati na pravi način. Prilikom odabira većiine odjeće treba imati na umu da je ona udobna i da daje slobodu kretanja. Provjerite većinu isprobavajući odjeću prije početka rada.

2. MATERIJAL

100% pamuk

 **ANTI PILLING**
Materijal bez pilinga

 **SOFT COMFORT**
Mekani materijal

 **RING SPUN**
Pamučni tip Ring Spun

Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

■ **Čimbenici koji smanjuju učinkovitost zaštite**

a) pranje vode; b) vatre ili vruće površine; c) niske temperature; d) otapala; e) kemikalije, kiseline, baze; f) korozivna sredstva; g) starenje materijala; h) nepravilna uporaba.

Odjeća štiti samo dijelove tijela koje pokriva. Ne štite korisnika od ekstremno visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom.

3. PRIKLADNOST ZA UPOTREBU

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

SL	NAVODILA ZA UPORABO ZAŠTITNE OBLEKE Prevod izvirnih navodila za uporabo	LAHTI PRO®
	Ženska majica T-shirt, model: L40211XX, L40212XX, L40213XX, L40214XX (XX = velikost, 01 = S, 02 = M, 03 = L, 04 = XL, 05 = 2XL, 06 = 3XL)	

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.

Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

OPOROŽILO! *Pazorno preberite vse opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.*

Ženska majica T-shirt (v nadaljnjem besedilu = oblačilo ali »zaščitna obleka«) je proizvedena v skladu s standardom EN ISO 13688:2013 in Uredbo 2016/425. Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave uskladenosti EU: www.lahtipro.pl

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred vremenskim vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer, dejavnosti minimalnega tveganja (drobne praske in ureznine), umazanje.

1. UPORABA:

Izbrati morate ustrezno velikost oblačila. Pri izbiri veliosti oblačila bodite pozorni na to, da bo se boste v njem počutili udobno in da svoboda gibanja ne bo omejena. Pred začetkom dela pomete oblačilo in preverite, ali je njegova velikost ustreza.

2. MATERIJAL

100% bombaž

 **ANTI PILLING**
Material brez kosmičev

 **SOFT COMFORT**
Mehak materiral

 **RING SPUN**
Bombaž tipa Ring Spun

Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

■ **Dejavniki, ki znižujejo učinkovitost zaštitne, so:**

a) pranje vode; b) izpostavljenost ognju ali vročim površinam; c) izpostavljenost niskim temperaturam; d) toplota; e) kemična sredstva, kisline, baze; f) jedka sredstva; g) staranje materiala; h) neustrezna uporaba.

Oblaciša štiti samo tise dele telesa, katere prekriva. Oblaciša ne štitijo uporabnika pred visokimi in nizkimi temperatura ekstremnega značja. Preprečite izpostavljenost plamenu.

3. PRIMERNOST ZA UPORABO

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

V3.02.11.2020

Koristite samo premapa namjeni. Prije svake uporabe provjerite čistoću odjece, stupanj habanja, prikladnost predviđenih radnih aktivnosti i njenu čelovitost. Odjeća treba zamijeniti novom u slučaju mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, slomljenih šava, oštećenih učvršćiva. Tijekom rada obratite pažnju na zaštitne funkcije odjeće. Gubitak zaštitnih svojstava znači da je proizvod korišten.

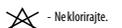
Ova zaštitna odjeća nije usludna. U slučaju bilo kakvih oštećenja, NE POPRAVLITE - uklonite iz uporabe i odložite.

NAPOMENA! U slučaju bilo kakvog mehaničkog oštećenja, trenja, pukotina, rupa, poderane šavova, zatvarajući oštećena odjeća gubaju izvornost koristi i bez obzira na razdoblje protokola od datuma proizvodnje.

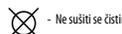
Nakon uporabe odjeće, odložite je u skladu s važećim propisima.

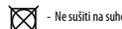
4. METODA ODRŽAVANJA

 - Operite na 40°C.

 - Ne klorirajte.

 - Gvožđe na temperaturama do 150°C.

 - Ne sušiti se čistim.

 - Ne sušiti na suhom.

NAPOMENA! Kod pranja kod kuće, ne perite se s drugom odjećom. Jako zaprljana odjeća može oštetiti perilicu rublja.

Za čišćenje nemojte koristiti abrazivne, ogrebotine ili korozivne materijale. Dugotrajno izlaganje vlazi, visokim ili niskim temperaturama mijenja svojstva proizvoda za koje je proizvađač nije odgovoran.

5. SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Čuvajte u originalnom pakiranju na hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu, daleko od svih kemijskih sredstava, ogrebotina i abraziva. Zaštitite od UV zraka i direktne topline.

Tijekom transporta zaštitna odjeća mora biti zaštićena od atmosferskih utjecaja i mehaničkih oštećenja.

6. MARKING

Odjeća je označena: LAHTI PRO simbol proizvođača, br. proizvod, veličina, mjeseci godina proizvodnje, piktoqram "pročitajte upute", piktoqram i vezi s održavanjem, serijski broj - završavamo slovima ZDI.

EN	USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING Original text translation	LAHTI PRO®
	Women's T-shirt, model: L40211XX, L40212XX, L40213XX, L40214XX (XX= size, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)	

PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! *Read all safety warnings and safety use recommendations.*

Women's T-shirt – hereinafter referred to as "clothing" or "protective garment" is manufactured according to the standard EN ISO 13688:2013 and Regulation 2016/425. The internet address where the EU Declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

This item of clothing is a piece of simple design **category I** personal protective equipment (PPE), intended to protect the user against weather factors, excluding extraordinary and extreme factors, and minimum risk factors (minor scratches and injuries), soiling.

1. USE

The size of clothes should be fit accordingly with consideration for comfort of wearing. Protecting clothes, if correctly fit, should enable unrestricted movements at work. Check the clothes by trying it on before you start your work.

2. MATERIAL

100% cotton

 **ANTI PILLING**
Anti pilling fabric

 **SOFT COMFORT**
Soft fabric

 **RING SPUN**
Ring spun type cotton

The product is free of materials that may entail allergic reactions or may be cancerogenic, toxic or mutagenic.

■ **Factors that reduce the protection performance**

a) water penetration; b) impact of fire or hot surfaces; c) impact of low temperatures; d) solvents; e) chemical agents, acids, bases; f) caustic agents; g) material ageing; h) non-intended use.

The clothes can protect only those body parts that are directly covered by them. They are incapable of defending users against hot or cold temperatures of extreme nature. Avoid contacts with open flames.

3. APPLICABILITY

Apply only in accordance with the intended use. Prior to each putting

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

on check the clothes for cleanness, degree of wear, applicability to intended jobs and completeness. In case of any mechanical damage, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (zips) replace the clothes with new ones. Monitor the protective properties during work. If the product loses its protective properties, it means that it is worn.

This piece of clothes is non-repairable. In case of any damage ABSTAIN FROM ATTEMPTS TO REPAIR – withdraw from use and dispose.

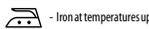
NOTE! In case of any mechanical defects, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (zips) the clothes become useless regardless of the time period that has expired from the manufacturing date.

Upon the end of the clothes lifetime they are subject to disposal according to the effective regulations.

4. MAINTENANCE

 - Wash at temperatures up to 40°C.

 - Do not bleach.

 - Iron at temperatures up to 150°C.

 - Do not dry clean.

 - Do not tumble dry.

NOTE! *When washing at home wash separately from other household clothes. Very dirty clothes may lead to failures of washing machines.*

Never use any abrasive, scratching or caustic materials to clean or remove stains from the clothes. Long-term effect of moisture, high or low temperatures entails alteration of the product properties, which is exempted from the scope of manufacturer’s liabilities.

5. STORAGE AND TRANSPORTATION

Store in original packing in cool, dry and well-ventilated rooms, far away from any chemical, scratching and abrasive materials. Protect against UV radiation and direct impact of heat.

During transportation the clothes should be protected against the effect of weather factors and mechanical damage.

6. MARKING OF THE CLOTHES

Clothes are marked with: manufacturer’s symbol LAHTI PRO, article number, size, month and year of manufacture, the “read instructions for use” pictogram, maintenance pictograms, serial number ending with ZDI.

RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ Перевод оригинальной инструкции	LAHTI PRO®
	Майка T-shirt женская, модель: L40211XX, L40212XX, L40213XX, L40214XX (XX –размер, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)	

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ СОСТОЯЮЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Сохраняйте инструкцию для возможного применения в будущем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! *Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасной эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.*

Майка T-shirt женская, называемая далее «одежда» или «защитная одежда», изготовлена в соответствии со стандартом EN ISO 13688:2013 и Постановлением 2016/425. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl

Настоящая одежда является средством индивидуальной защиты, простой конструкции, относящимся к **категории I**, предназначенным для защиты пользователя от атмосферных факторов, кроме исключительных и экстремальных факторов, факторов минимального риска (небольшие порезы, царапины, ссадины), загрязнения.

Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

■ **Факторы, снижающие эффективность защиты**

a) просачивание воды; b) воздействие огня или горячих поверхностей; c) воздействие низкой температуры; d) растворители; e) химические средства, кислоты, щелочи; g) стирка одежды; g) старение материала одежды; h) применение не по назначению.

Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Не защищает пользователей от высокой и низкой температуры, имеющей экстремальный характер. Избегайте контакта с пламенем.

 **ANTI PILLING**
Материал не лохматится

 **SOFT COMFORT**
Мягкий материал

 **RING SPUN**
Хлопок типа Ring Spun

Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

■ **Факторы, снижающие эффективность защиты**

a) просачивание воды; b) воздействие огня или горячих поверхностей; c) воздействие низкой температуры; d) растворители; e) химические средства, кислоты, щелочи; g) стирка одежды; g) старение материала одежды; h) применение не по назначению.

Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Не защищает пользователей от высокой и низкой температуры, имеющей экстремальный характер. Избегайте контакта с пламенем.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

DE	GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG Übersetzung der Originalanleitung	LAHTI PRO®
	T-Shirt for Damen, Modell: L40211XX, L40212XX, L40213XX, L40214XX (XX=Größe, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)	

VOR VERWENDUNG BITTE DIESE GEBRAUCHS-ANWEISUNGSGÄRFLICHT LEBSEN.

Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

WARNUNG! *Lesen Sie alle Sicherheitswarungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.*

Das T-Shirt für Damen, nachfolgend als „Kleidung“ oder „Schutzkleidung“ bezeichnet, ist gem. der Norm EN ISO 13688:2013 und der Verordnung 2016/425 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

Diese Kleidung ist eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) mit einfacher Konstruktion, die zur **I. Kategorie**, gehört und zum Schutz des Benutzers vor Witterungseinflüssen (ausschl. der Ausm- und Extremfaktoren), Faktoren mit minimalem Risiko (kleine Abschürfungen und Verletzungen) und Verschmutzungen geeignet ist.

1. NUTZUNG

Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobirt wird.

2. STOFF

100% Baumwolle

 **ANTI PILLING**
Nicht fusselfiger Stoff

 **SOFT COMFORT**
Weicher Stoff

 **RING SPUN**
Ring Spun-Baumwolle

Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebserregend, toxisch oder mutagen sein können.

■ **Die Faktoren, die die Schutzwirksamkeit verringern**

a) Wasserdurchdringung; b) Feuer oder heiÙe Oberflächen; c) niedrige Temperaturen; d) Lösemittel; e) chemische Mittel, Säuren, Basen; f) Atzmittel; g) Alterungsprozesse des Materials; h) unbestimmungsgemäÙe Nutzung.

Die Kleidungen schützen nur die damit bedeckten Körperteile. Sie schützen den Nutzer nicht vor hoher und niedriger Temperatur mit einem Extremcharakter. Den Kontakt mit Flammen vermeiden.

Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebserregend, toxisch oder mutagen sein können.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLEN

RO	INSTRUCIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTECTIE Traducere din instructiunea originală	LAHTI PRO®
	Ttricou de damă, model: L40211XX, L40212XX, L40213XX, L40214XX (XX=marime, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)	

CITITI ACESTE INSTRUCIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZATI PRODUSUL.

Păstrați instrucțiunile pentru utilizare eventuală pe viitor.

ATENȚIONAȚI! *Trebuie să citiți toate atenționările legate de siguranță și toate indicațiile referitoare la siguranța de utilizare.*

Ttricou de damă – în continuare „îmbrăcăminte” sau „îmbrăcăminte de protecție” – este fabricată în conformitate cu standardul EN ISO 13688:2013 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

Această piesă de îmbrăcăminte este un mijloc de protecție personală cu structură simplă, care face parte din **categoria I**, destinată pentru a proteja utilizatorul împotriva acțiunii factorilor atmosferici cu excepția factorilor excepționali și extremi, factori de risc minim (zgârieturi și loviturii minore), mizerie.

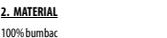
După ce ați utilizat hainele trebuie să le reciclați în conformitate cu normele legale în vigoare.

1. UTILIZARE

Mărimea piesei de îmbrăcăminte trebuie selectată în mod adecvat. Atunci când selectați mărimea piesei de îmbrăcăminte trebuie să aveți grijă să fie confortabilă și să asigure libertatea de mișcare. Mărimea trebuie verificată prin încercarea piesei de îmbrăcăminte înainte de a începe lucrul.

2. MATERIAL

100% bumbac

 **ANTI PILLING**
Material care nu se scâmbează

 **SOFT COMFORT**
Material moale

 **RING SPUN**
Bumbac tip Ring Spun

În produs nu s-au folosit materiale care pot provoca reacții alergice sau pot fi cancerigene, toxice sau mutagene.

■ **Factori care diminuează eficacitatea de protecție**

a) imbarec cu apă; b) acțiunea focului sau a suprafețelor fierbinți; c) acțiunea temperaturilor scăzute; d) ilitanții; e) substanțe chimice, acizi, baze; f) substanțe corozive; g) invierie materiala; h) utilizare neconformă cu destinația produsului.

Piesele de îmbrăcăminte protejează doar acele părți din corp pe care le acoperă. Nu protejează utilizatorul împotriva temperaturilor ridicate și scăzute cu caracter extrem (atunci contactul cu flămări).

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLONIA

PL	INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODDJĘZY OCHRONNEJ Instrukcja oryginalna	LAHTI PRO®
	Koszulka T-shirt damska, model: L40211XX, L40212XX, L40213XX, L40214XX (XX=rozmiar, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)	

PZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NIEJASZĄ INSTRUKCJĄ.

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE! *Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.*

Koszulka T-shirt damska, dalej „ubranie” lub „odzież ochronna”, jest wyprodukowana zgodnie z normą EN ISO 13688:2013 i Rozporządzeniem 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl

 UK	 LAHTI PRO®
ИНСТРУКЦИЯ З ЭКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЕЖУ Переклад оригінальної інструкції	
Майка T-shirt жіноча, модель: L40211XX, L40212XX, L40213XX, L40214XX (XX=розмір, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)	

ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИРОБУ, НЕОБХОДНО ОЗНАЙОМИТИСЬ З ЦЬЮ ІНСТРУКЦІЄЮ. Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Необхідно ознайомитись зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма особливостями щодо техніки безпеки.

Майка T-шірт жіноча, названа далі "одяг" або "захищний одяг", виготовлена відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013 і регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декоратора про відповідність ЄС: www.lahtipro.pl

Цей одяг є засобом індивідуального захисту простоти конструкції, що належить до **категорії 1** і призначений для захисту користувачів від атмосферних факторів, окрім виняткових екстремальних факторів, факторів мінімального ризику (невеликі травми, садна), від забруднення.

1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Розмір одягу повинен бути вибраний виключним чином. Вибираючи розмір одягу, необхідно звернути увагу, щоб він був зручним і забезпечував свободу рухів. Розмір слід перевірити, приміряючи одяг перед початком роботи.

2. МАТЕРІАЛ

100% бавовна

	ANTI PILLING	Матеріал не кувиться
	SOFT COMFORT	М'який матеріал
	RING SPUN	Бавовна титиу Ринг Спун

Вірні не містять матеріалів, що можуть викликати алергічну реакцію або виконувати функції канцерогенних, токсичних або мутагенних іловів.

■ **Фактори, що зменшують ефективність захисту**

a) прасанняю водою; b) для вогню або гарячої оливи; c) для низької температури; d) розчинниками; e) хімічні речовини, кислоти, луги; f) їзді в машині; g) старіння матеріалу; h) використання не по призначенню.

Одяг захищає лише закриті м'я частини тіла. Він не захищає користувача від високої і низької температури, що має екстремальний характер. Уникайте контакту з лопом!.

3. ПРИДАТНІСТЬ ДО ВИКОРИСТАННЯ

Використовувати лише за призначенням. Перед кожним

 PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywiliska 34, ПОЛЬЩА

 BG	 LAHTI PRO®
ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ЗАЩИТНО ОБЛЕКЛО Превод на оригиналната инструкция за експлоатация	
Дамски T-shirt, модел: L40211XX, L40212XX, L40213XX, L40214XX (XX=размер, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)	

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СЪС СЛЕДАЩАТА ИНСТРУКЦИЯ. Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасната употреба.

Дамски T-шірт, по-нататък „облекло“ или „защитно облекло“, е произведено в съответствие с нормата EN ISO 13688:2013 и Регламент 2016/425. Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl

Настоящото облекло е средство за лична защита с обикновена конструкция, принадлежаща към **1 категория**, предназначено е да предпазва потребителя от атмосферни фактори без да се включват изключително или екстремални фактори. Фактори с минимален риск (дрезини, омузвания, порязвания), разтворима.

1. УПОТРЕБА

Размерът на дрехата трябва да бъде подбран по подходящ начин. При избора на размер трябва да се обрне внимание на това облеклото да бъде удобно, да осигурява свобода на движение. Размерът трябва да се определи чрез пробане преди да се пристъпи към работа.

2. МАТЕРИАЛ

100% памук

	ANTI PILLING	Матеріал по който не се появяват мъхчета
	SOFT COMFORT	Мек матеріал
	RING SPUN	Памук тип Ринг Спун

В издмето не се използват материали, които могат да доведат до алергични реакции, които са канцерогенни, токсичними или мутагенни.

■ **Фактори, намаляващи ефективност на защита**

a) наморкане с вода; б) въздействие от огня или горещи повърхности; в) въздействие на ниски температури; г) разтворители; d) хіміческі средства, киселини, основи; e) разсаджачі средства; ж) остаряване на матеріала; з) неправилна употреба.

Облеклото предпазва само тези части на тялото, които покрива. Не защитава потребителя от висока или ниска температура з екстремални стойности. Да се избягва контакт с огня.

3. ПОДГОТОВКА УПОТРЕБЕ

 PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywiliska 34, ПОЛША

 HU	 LAHTI PRO®
VÉDŐRUHÁZAT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA Eredeti útmutató fordítása	
Női póló, T-shirt, modell: L40211XX, L40212XX, L40213XX, L40214XX (XX=méret, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)	

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.
Örítse meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELEZTETÉS! Az összes biztonságra vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságra használtatra vonatkozó összes útmutatót elolvanni.

A női póló, T-шірт – továbbiabban „ruházat” vagy „védőruha” gyártása a EN ISO 13688:2013 szabványának és a 2016/425 rendlete megfelelésén történik. Az interneten, ahol elérhető az EU-megfelelési nyilatkozat: www.lahtipro.pl

Az alábbi ruházatt egyszerű szerkezetű, **1 kategóriájú** személyi védőfelszerelés, melynek célja a felhasználó védelme a legkörü tényezőktől ellenük, kivéve a kivételes és extrém jelenségek, a minimális kockázat tényezőktől (apró sérülések és horzsolások), szennyeződések elleni védelmet.

1. HASZNÁLAT

A ruházat méretének megfelelően kell lennie. A ruházat méretének a kiválasztások ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. Ellenőrizni a méretet, ehhez a munkavégzés előtt felpróbálni a védőruhát.

2. ANYAG

100% pamut

	ANTI PILLING	Bolyhozódás mentes anyag
	SOFT COMFORT	Puha anyag
	RING SPUN	Ring Spun pamut

A termékben nem használtak fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki vagy rákkeltő, mérgező vagy mutagenek lehet.

■ **Védőmunkát elvégzőknek tényezők**

a) vízterelés; b) tűz vagy forró felület hatása; c) alacsony hőmérséklet hatása; d) oldószerek; e) vegyi anyagok, savak, lúgok; f) maró anyagok; g) termék öregedése; h) rendeltetésnek nem megfelelő használat.

A ruházat csak azokat a testrészeket védi, amelyet eltakar. Nem nyújt védelmet az extrém magas vagy alacsony hőmérséklet ellen. Kerülje a lángot.

 PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywiliska 34, LENGELORSZÁG

 CS	 LAHTI PRO®
NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODEVU Překlad originálního návodu	
Dámské tričko, model: L40211XX, L40212XX, L40213XX, L40214XX (XX=rozměr, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)	

	PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM. Uchovejte návod pro případné příštří využití.
	VÝSTRAHA! <i>Přečtete všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a všechny pokyny týkající se bezpečného používání.</i>
	Dámské tričko – dále „oděv“ nebo „ochranný oděv“ – je vyrobeno v souladu s normou EN ISO 13688:2013 a nařízením 2016/425. Internetové adresy, na ně je přístup k EU prohlášením o shodě: www.lahtipro.pl
	Tento oděv je prostředek pro osobní ochanu jednoduché konstrukce, který patří do 1. kategorie , určený k ochrane uživatele proti působení povětrnostních vlivů bez zohlednění výjimečných i extrémních podmínek, proti vlivům s minimálními rizikem (drobnými odřením a zapažením).
1. POUŽITÍ	Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný i aby umožňoval volný pohyb. Velikost je třeba zkontrolovat, změněním oděvu před zahájením práce.
2. MATERIÁL	100% bavlna
	ANTI PILLING Materiál netvoří mňchky
	SOFT COMFORT Měkký materiál
	RING SPUN Bavlna typ Ring Spun

plamenn.

3. VÝHODNÉ POUŽITÍ

Používejte v souladu s určením. Před každým použitím zkontrolujte čistou oděvu, stupeň opotrebování, vhodnost z hlediska předpokládaných pracovních činností a kompletnost oděvu. Oděv vyměňte za nový, pokud zjistíte mechanická poškození, předělní, prasknutí, díry, roztržení švy, poškozené zipování. Během práce je třeba si všimnout dodržování ochranných funkcí. Zřítta ochranných funkcí znamená, že je výrobek opotřebený. Tento ochranný oděv není určen k opravám. V případě jakéhokoli poškození NEOPRAVUJTE – vyražte oděv z použití a likvidujte jej.

POZOR! V případě jakýchkoli mechanických poškození, předělní, prasknutí, děr, roztržení švů, poškozeného zipování oděv ztrácí použitelnost bez ohledu na dobu, která uplynula od datu jeho výroby.

Po ukončení používání oděvu je třeba jej likvidovat v souladu s platnými předpisy.

4. ZPŮSOB ÚDRŽBY

	Praní v tepl. 40°C.
	Nečlňrovat.
	Zehlit do 150°C.
	Nečistit chemicky.
	Neusuše vsušičce.

POZOR! Během praní v domácích podmínkách neperte s jinými oděvy. Silně zapažené oděv může upůsobit znečiření pračky. Nepoužívejte k čištění brusné nebo škrábající materiály, nebo žíraviný. Dlouhodobé působení vlhka, vysoké nebo nízké teploty, ovlivňuje změnu vlastností výrobku, za což výrobce nezodpovídá.

5. UCHOVÁVÁNÍ A DOPRAVA

Uchovávejte v původním obalu na chladném, suchém, dobře větraném místě, v bezpečné vzdálenosti od všech chemických, škrábácych a brusných prostředků. Chraňte proti UV záření a přímým působením teplených zdrojů.

Při přípravování chraňte proti povětrnostním vlivům a mechanickým poškození.

■ **Činitele snižující účinnost ochrany** a) nasáknutí vodou; b) působení ohně nebo horkých povrchů; c) působení nízkých teplot; d) rozpouštění; e) chemické látky, kyseliny, zásady; f) žíraviný; g) stárnutí materiálu; h) používání neodpovídající úměry.

Odeč chrání pouze ty části těla, které zakrývá. Nechrání uživatele proti vysoké a nízké teplotě extrémně povahy. Zaměřte styl s plamenn.

 PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywiliska 34, POLSKO

 LV	 LAHTI PRO®
AIZSARGAPĢERBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA Oģinālās instrukcijas tulkojums	
Krekls T-širī sieviešu, models: L40211XX, L40212XX, L40213XX, L40214XX (XX=izmērs, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)	

PIRMS LIETOŠANAS ŠĀKUMA NEPIECIEŠĀMS IEPĀZĪTESĀRSŌNSTRUKCIJU.
Saglābāt instrukciju vārbutējai turmkāai lietšanai.

BRĪDĪJUMS! *Nepieciešams izdotis visus drošības brīdĪjĪjumus un visus lietošanas drošības norādĪjumus.*

Krekls T-šīrt sievāšu – turmkā, apģēbšs” vai „aizsargapģēbs” ir ražots atbilstoši normai EN ISO 13688:2013 un Regulu 2016/425. Tīmekļa vietnes adresē, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl

Šis apģēbš ir vienkāršas konstrukcijas individuālais aizsardzības līdzeklis, pieder pie **1 kategorĪjas**, paredzēts tīrais aizsardzĪbai pret atmosfēras faktoru iedarību nepamot vēja neatrasot un ekstrēmās apstākļus, minimāla riska faktorus (mazi norĪjumiem i ievainojumi), nētrĪmus.

1. LIETOŠANA

Apģēba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģēba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, pīekļaujot apģēbupirms darba šākuma.

2. MATERIĀLS

100% kokvilna

	ANTI PILLING	Nesvejošais materiāls
	SOFT COMFORT	MĪksts materiāls
	RING SPUN	Ring Spun tĪpa kokvilna

AzrdĪjumā nav lietoti materiāli, kuri varērot radĪt alergĪiskas reakcijas vai bŪt kancerogēni, toksiski vai mutagēni.

■ **Apstākļi, kuri samazina aizsardzības efektivitāti**

a) ūdens uzšikšana; b) uguns un karstu virsmu iedarbĪba; c) zemu temperatūru iedarbĪba; d) šķĪdinātāji; e) ķĪmisks vielas, skābes, bāzes; g) kodĪgas vielas; g) materiāla novecošana; h) lietošana nēatbilstošos apstākļojumam.

IzmērdĪjumā nav lietoti materiāli, kuri varērot radĪt alergĪiskas reakcijas vai bŪt kancerogēni, toksiski vai mutagēni.

■ **Apstākļi, kuri samazina aizsardzības efektivitāti**

a) ūdens uzšikšana; b) uguns un karstu virsmu iedarbĪba; c) zemu temperatūru iedarbĪba; d) šķĪdinātāji; e) ķĪmisks vielas, skābes, bāzes; g) kodĪgas vielas; g) materiāla novecošana; h) lietošana nēatbilstošos apstākļojumam.

Apģēbš sarga tĪkai tās ķermēra daļas, kuras noseid. Nesargā lietotājū pret ekstrēmā rakstura augstu un zemu temperatūru. IzvairĪties no kontakta r liešmu.

 PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywiliska 34, POLJA

 SK	 LAHTI PRO®
NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODEVU Překlad původného návodu	
Dámské tričko, model: L40211XX, L40212XX, L40213XX, L40214XX (XX=rozměr, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)	

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNIA SA ZOXNÁMTE S TÝMTO NÁVODOM.
Uchovajte návod pre prípadné budúce využitie.

VÝSTRAHA! *Přečtete si všetky výstrahy týkajúce sa bezpečnosti a všetky pokyny týkajúce sa bezpečného používania.*

Dámské tričko – ďalej „oděv“ alebo „ochranný oděv“ – je vyrobené v súlade s normou EN ISO 13688: 2013 a nariadením 2016/425. Internetovej adresy, na ktorej je možné nájsť EU vyhlásenie o zhode: www.lahtipro.pl

Tento oděv je prostriedok osobnej ochrany a jednoduchou konstrukciou, ktorý patrí do **1. kategórie**, určený k ochrane uživateľa proti pôsobeniu poveternostných činiteľov bez zohľadňania výnimočných i extrémnych podmienok, proti činiteľom minimálneho rizika (drobnými odreniami a zapaženiami) a zašpínaniu.

POZOR! V prípade prania v domácich podmienkach neprať spoločne s inými oděvmi. Veľmi zašpínané oděv môže spôsobiť poškodenie pračky. Nepoužívajte na čistenie brusné alebo škrábavé materiály, alebo žíraviný. Dlhodobé pôsobenie vlhkosti, vysoké alebo nízké teploty, ovplyvňuje zmenu vlastností výrobku, za čo výrobca nezodpovedá.

Po ukončení používania oděvu je treba ho zlikvidovať v súlade s platnými predpismi.

4. ZPŮSOB ÚDRŽBY

	Praníe v tepl. 40°C.
	Nečlňrovat.
	Zehlit do 150°C.
	Nečistit chemicky.
	Neusuše v sušičce.

POZOR! V prípade prania v domácich podmienkach neprať spoločne s inými oděvmi. Veľmi zašpínané oděv môže spôsobiť poškodenie pračky. Nepoužívajte na čistenie brusné alebo škrábavé materiály, alebo žíraviný. Dlhodobé pôsobenie vlhkosti, vysoké alebo nízké teploty, ovplyvňuje zmenu vlastností výrobku, za čo výrobca nezodpovedá.

5. UCHOVÁVÁNIE A DOPRAVA

Uchovávejte v původním obalu, na chladném, suchom, dobre vetranom mieste, v bezpečnej vzdálenosti od všetkých chemických, škrábábych a brusných prostriedkov. Chraňte proti UV žiareniu a priamemu pôsobeniu teplených zdrojov.

Pri pripravovaní chráňte proti poveternostným vplyvom a mechanickým poškodeniu.

■ **Činitele znižujúce účinnosť ochrany** a) nasáknutie vodou; b) pôsobenie ohňa alebo horľavých povrchov; c) pôsobenie nízkych teplôt; d) rozpúšťadlá; e) chemické látky, kyseliny, zásady; f) žieraviny; g) starnutie materiálu; h) používanie neodporúčajúcej úmery.

Odeč chráni iba tie časti tela, ktoré zakrýva. Nechráni užívateľa proti vysokej a nízkej teplote extrémnej povahy. Zamieďte štyle s plamenn.

 PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywiliska 34, POLSKO

 ET	 LAHTI PRO®
KAITSERIETUSE KASUTUSUJUHEND Tõlge kasutusjuhendi originalist	
Särk T-šīrt naiste, mudel: L40211XX, L40212XX, L40213XX, L40214XX (XX=suurus, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)	

ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄSOLEV KASUTUSUJUHEND.

Säilitage antud kasutusjuhend võimalikuks eadspäidiseks kasutamiseks.

TÄHELEPANU! Tuleb tutvuda kõike kasutusjuhendi *ohutusreeglitega, mis puudutavad toote ohutut kasutamist.*

Särk T-šīrt naiste – eadspidi „rietus” või „kaitserietus” on valmistatud normile EN ISO 13688:2013 ja määrusele 2016/425. Internetaadress, kus EI vastavusdeklaratsioon kohtesaada: www.lahtipro.pl

Antud rietus on ettenähtud isiklikuks kaitseks ning on lihtsa ehitusega, kuulub **1 kategooriasse**, mis kaitseb kasutajat ilmastiku mõjude eest, arvesse ei lähe erakordseid ja ekstreemsed faktorid, minimaalsed ohuriskid (mitte olulised täked ja sisselõiked), mustus.

1. KASUTAMINE

Suurus peab olema valitud õigesti. Suuruse valimisel tuleb lähtuda sellest, et oleks riietus mugavalt seljas, ei takistaks liikumise vabadust. Suurust tuleks kontrollida, proovides riietust enne tööpeale algust.

2. MATERJAL

100% puuvill

	ANTI PILLING	Materjal ei muutu toppiliseks